**NEWSLETTER** 

Issue: 23

21-31 Mar 2021

العدد: 23

أخبار المؤسسة



**سعادة سلطان أحمد بن سليّم** رئيس مؤسسة المواني والجمارك والمنطقة الحرة

H.E. Sultan Ahmed bin Sulayem Chairman of Ports, Customs and Free Zone Corporation (PCFC)

"تمثل الاستراتيجية الصناعية الجديدة التي أطلقها صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم نائب رئيس الدولة رئيس مجلس الوزراء حاكم دي -رعاه الله- نقلة نوعية كبيرة للاقتصاد الوطني ستعزز القدرات التنافسية لدولة الإمارات وتدعم قدرتها على تحقيق الريادة العالمية في مجال الصناعة، وسنعمل في موانئ دبي العالمية ومؤسسة الموانئ والمنطقة الحرة على دعم نجاح الاستراتيجية الصناعية للدولة بما توفره الموانئ والمناطق والحرة والخدمات الجمركية واللوجستية في إمارة دبي من إمكانيات كبيرة تسهم في قدرة الشركات الصناعية في الدولة على التطور والنمو".

"The new industrial strategy launched by His Highness Sheikh Mohammed bin Rashid Al Maktoum, Vice President and Prime Minister of the UAE and Ruler of Dubai, represents a major qualitative leap for the national economy that will enhance the competitiveness of the UAE and support its ability to achieve global leadership in the field of industry. We in DP World and the Ports, Customs and Free Zone Corporation will work to support the success of the country's industrial strategy through the great potentials provided by the ports, free zones, customs and logistical services in the Emirate of Dubai that contribute to the ability of industrial companies in the country to develop and grow".



## تقنيـات ذكية تنظم دخــول السفــن الخشبيـة إلـــى دبـــي Smart Technologies Regulate the Entry of Wooden Dhow to Dubai

قال المدير التنفيذي لمكتب الوكيل الملاحي، محمود أمين، إن مكتب الوكيل الملاحي يعمل على تطبيق التقنيات الذكية في التعاملات، مثل نظام (الحجز الإلكتروني) Booking System الذي يتم من خلاله تحديد مواعيد دخول السفن الخشبية لإمارة دبي ومواقع الرسو، ما يقلل مدة الانتظار في منطقة المخطاف، وبالتالي تنظيم الأرصفة وزيادة طاقتها الاستيعابية.

وأوضح أمين، من الأنظمة الذكية الأخرى المستخدمة أيضا، تطبيق "ناو" NAU المتخصص في ربط ملاك السفن الخشبية الأجنبية بالتجار في الدولة إلكترونياً، حيث يحدد ملاك السفن من خلال النظام نوع البضائع التي سيتم نقلها، والمساحة المتوفرة والطاقة الاستيعابية والأسعار، فيما يتيح النظام للتجار في الدولة معلومات عن السفن التي ستتوجه لدبي والمتاحة لنقل البضائع إلى الوجهات المستهدفة.

وقد أسهم مكتب الوكيل الملاحي للسفن الخشبية في دبي، منذ انطلاقه في يوليو 2020 حتى الآن، في تطوير أعمال مُلّاك السفن الخشبية، من خلال اختصار الوقت والمعاملات اللازمة لتخليص بضائعهم، وتوحيد الجهة التي يحتاجون إلى التعامل معها، فضلاً عن تقديم الخيارات التجارية المتعددة لهم كتوفير فرص العقود طويلة الأجل لخدماتهم.

The executive director of the Marine Agency for Wooden Dhows office, Mahmoud Amin, said that the office is working on applying smart technologies in transactions, such as the Electronic Booking System, through which the dates of wooden dhows entry to the Emirate of Dubai and the docking sites are determined, which reduces the waiting time in the anchorage area thus organizing the sidewalks and increasing their carrying capacity.

Among the other smart systems also used, Amin explained, is the NAU application that specializes in linking foreign wooden dhow owners with merchants in the country electronically, as

dhow owners determine through the system the type of goods that will be transported, the available space, carrying capacity and prices, while the system allows merchants to have information on vessels that will depart for Dubai and are able to transport goods to the target destinations.

Since its launch in July 2020 until now, the Office of Marine Agency for Wooden Dhows in Dubai has contributed to the development of the business of wooden dhow owners, by shortening the time and transactions required to clear their goods, unifying the entity they need to deal with, as well as providing them with multiple commercial options as a provision and Long-term contract opportunities for their services.





صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم يترأس اجتماع مجلس دبي، بحضور سمو الشيخ حمدان بن محمد بن راشد آل مكتوم، وسمو الشيخ مكتوم بن محمد بن راشد آل مكتوم.

واعتمد صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتـوم خـلال الاجتمـاع حزمـة مـن القـرارات الهادفـة لدعـم اسـتعداد دبي ومختلـف جهاتهـا لدخـول مرحلـة تنمويـة جديـدة، تمتـاز بتسـارع الإنجـازات، ومضاعفـة الجهـود، والعمـل بـروح الفريق الواحد لتوفير بيئة يستطيع فيها سكان دبي تحقيـق آمالهـم وطموحاتهـم.

His Highness Sheikh Mohammed bin Rashid Al Maktoum chairs the Dubai Council meeting, in the presence of His Highness Sheikh Hamdan bin Mohammed bin Rashid Al Maktoum, and His Highness Sheikh Maktoum bin Mohammed bin Rashid Al Maktoum.

During the meeting, His Highness Sheikh Mohammed bin Rashid Al Maktoum approved a package of decisions aimed at supporting the readiness of Dubai and its various entities to enter a new development phase, characterized by accelerated achievements, doubling efforts, and working with a team spirit to provide an environment in which Dubai residents can achieve their hopes and aspirations.





تحقـق مـن صلاحيـة رخصـة القيـادة البحرية بخطوات بسيطة. للمزيد من المعلومات اتصل على **8008855** أو قـم بزيارة: www.dmca.ae

Check your marine driving license validity online without hassle. For more information call **8008855** or visit www.dmca.ae

Prosperity through progress الازدهـــار مــن خــلال الـتقـــدم